



# PCUH FOCUS

PRAIRIE CENTRE FOR THE STUDY OF UKRAINIAN HERITAGE

## A MESSAGE FROM THE DIRECTOR

This spring marks the tenth anniversary of the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage (PCUH) at St. Thomas More College. The particulars at the Centre as well as personnel have changed over these many years but the purpose of the PCUH has not. The PCUH continues to serve in its original capacity as an anchor for Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan. It does this by assuming a lead role in the re-articulation of a viable undergraduate program while providing financial support and other resources to instruction in the area. It also does this by engaging in scholarship as well as managing and promoting academic programs and projects that promote a wider understanding and appreciation of the Ukrainian experience in Canada and abroad.

This leadership role of the Centre is possible because of the ongoing commitment of its personnel and the credibility the PCUH enjoys as a result of its work and many successes over the years. It is also made possible because of the community's support and confidence in the work being done.

The next ten years should prove as challenging as the first decade. The PCUH is committed to success and will strive to meet those challenges with purpose and determination in mind. Opportunities will emerge from this, enabling the PCUH to build further on its achievements, especially with the support of the community, the encouragement of friends and colleagues, and the interest, assistance and co-operation of partners and institutions alike. The next ten years promise to be exciting and we look forward to the future. In the meantime, celebrate with us ten years of the PCUH at STM.

*Bohdan Kordan, PCUH Director*

## WHAT DOES THE PCUH DO?

- The PCUH provides opportunities for University of Saskatchewan students to acquire Ukrainian language training either on campus or abroad and facilitates the delivery of Ukrainian-content courses within a multi-disciplinary setting.
- The PCUH encourages and supports a new generation of young scholars specializing in Ukrainian Studies by providing scholarships at the graduate level.
- The PCUH oversees and manages a mix of scholarly programs, projects and initiatives that contribute to a wider understanding and greater appreciation of the Ukrainian experience.
- The PCUH supports individual research and scholarship and disseminates the results of research conducted under its auspices.
- The PCUH promotes dialogue among various disciplines, perspectives, and communities as a way to better understand the Ukrainian experience.
- The PCUH consults and works with the organized community on special projects and events, helping to bridge the gap between community and university, scholarship and knowledge.

## WHAT HAS THE PCUH DONE?

- The PCUH provided a context for STM's Study Abroad in Ukraine program to take place.
- The PCUH provided funding and resources in support of Advanced Ukrainian language training at the University of Saskatchewan.
- The PCUH granted scholarships to graduate students working in the field.
- The PCUH managed and/or oversaw six ongoing programs and projects, including the Mohyla Lecture Series, Oral History Program, Policy Forum Series, Summer Abroad Program, Ukrainian Artists Invitational.
- The PCUH publishing arm, Heritage Press, continued to be a leading publisher of English language material on Ukrainian-related subjects.
- The PCUH organized and conducted ten major exhibitions, conferences and symposia as well as numerous lectures, seminars, workshops and roundtables.
- The PCUH in co-operation with the larger community initiated and organized the construction and erection of the Eaton WWI Internment Memorial.

For more information on the PCUH, please visit [www.stmcollege.ca/pcuh.html](http://www.stmcollege.ca/pcuh.html)



# STRATEGIC PLANNING AT THE PCUH: 2007/08 AND BEYOND

As an academic unit at St Thomas More College and anchor for Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan, the PCUH has assumed a lead role in strategic planning around the issue of instruction in the field. This development follows from the foundational work undertaken in 2006-07 that saw STM assume responsibility for teaching Ukrainian language at the Beginner and Intermediary levels. It also follows from the Centre's long-term involvement in the STM Study Abroad program — Summer Session in Ukraine.

In 2008, the PCUH announced (on the basis of a three-year agreement with STM) that it would provide funding in support of instruction at the Advanced level to ensure a complete range of university course offerings in Ukrainian language. This should attract a greater number of students who will now be able to graduate with a certificate of completion and whose enrolment should help stabilize the language program at STM. The PCUH Director has also held meetings with STM administration and several university and other stakeholders to explore and discuss the resurrection of a Ukrainian Studies Minor. This will also help to provide a context for Ukrainian language instruction at STM. The model of program delivery will include a more defined role for the STM Study Abroad program, supported by scholarships already established at the University of Saskatchewan.

## PROGRAM DEVELOPMENT AND DELIVERY: AN OVERVIEW

The routine business of managing, developing and overseeing the delivery of PCUH programs continued throughout the year. The publishing arm of the PCUH, Heritage Press, remains a going concern with the publication of two new titles this year. The year also marked the development of two new PCUH initiatives: "Oral History Project on Decollectivization in Ukraine" and the "Policy Forum Series." The launch of both initiatives resulted in seminars; one at the Academy of Sciences in Kyiv, Ukraine and the other at STM.

In its commitment to organizing events as well as supporting scholarship aimed at both the academic and wider community, several highly successful exhibits and lectures were organized and/or sponsored by the PCUH in 2007/08. These included the 2008 Mohyla Lecture; a special presentation by the iconographer Robert Lentz and Prof. David Goa, "Christ in the Margins"; as well as the exhibit *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine* (organized as part of the 2007 Humanities and Social Sciences Congress). The success of the latter resulted in invitations from galleries and museums across the country. This outreach work, an important dimension of the PCUH's activity, helps to enhance its profile within the Academy and among the local and nationally organized Ukrainian communities.

## PCUH ACTIVITIES AND NEWS

### *New Members of the PCUH Faculty Advisory Board Appointed*

The Rev. Dr. Myroslaw Tataryn (Vice-President of St Jerome's College, University of Waterloo) and Dr. Roman Petryshyn (URDC Director, MacEwan College) each agreed to serve a two year term (2007-2009) on the PCUH Faculty Advisory Board. The Faculty Advisory Board is an external body comprised of leading figures in the academic field of Ukrainian Studies. The purpose of the Board is to advise the PCUH Director on academic programming and other matters.

### *PCUH Announces Financial Support for Advanced Ukrainian Language Instruction at STM*

The PCUH announces its financial support for Ukrainian language instruction at the advanced (3rd year) level by way of an agreement with St Thomas More College. Under the agreement, courses to be offered are UKR314.3 and UKR317.3. This will enable students to complete the entire cycle of language instruction at the University of Saskatchewan. The agreement is in place for three years (2008 – 2011) at which time the initiative will be reassessed.

# PCUH ACTIVITIES AND NEWS

*Far, Far Away Exhibit On Display at the  
Provincial Legislative Gallery  
August 7 - Sept. 5, 2007, Cumberland Gallery,  
Regina, SK*

*Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine*, a traveling exhibit organized by the PCUH and STM Art Gallery, was on display at the Cumberland Gallery, Saskatchewan Provincial Legislature in Regina, August 7 - September 5, 2007. A reception was held in conjunction with the opening of the event at which time Linda Stark, STM Gallery Director, and Prof. Bohdan Kordan addressed the audience.

*2007 Survey of Recent Immigrants from Ukraine:  
Presentation*

Serhiy Kostyuk, recipient of the PCUH Centennial Graduate Scholarship, presented the results of his independent survey of skilled immigrants from Ukraine on November 19, 2007 at STM. The survey was conducted June-September 2007 among recently settled Ukrainian immigrants in Humboldt, Hudson Bay, North Battleford, Prince Albert, Regina, Saskatoon, Swift Current and Tisdale. The presentation was supported by the PCUH as was the dissemination of an accompanying report.

*PCUH Policy Forum Series*

On January 18, 2008, as part of the new PCUH Policy Forum Series, Prof. Morris Altman, Head of the Department of Economics at the University of Saskatchewan, delivered a talk entitled "The Economic Transition Process in Ukraine from Alternative Theoretical Perspectives." The purpose of the PCUH Policy Forum Series is to introduce the wider community to a variety of policy questions, decisions, strategies and issues that bear on the welfare, security and interests of Ukraine and Ukrainian-Canadians. The forum provides an opportunity to discuss and exchange ideas, while also assessing current developments, in an informal setting.

*PCUH 2008 Mohyla Lecture*

Prof. Lubomyr Luciuk, Department of Politics and Economics, Royal Military College (Kingston, ON) was the 2008 Mohyla Lecturer. Prof. Luciuk presented the lecture, "Internment and the Campaign for Ukrainian-Canadian Redress: An Apology Overdue," on February 29, 2008 at STM. The Mohyla Lecture Series is devoted to a discussion of Ukrainian heritage and contemporary affairs and is a major academic event in Ukrainian Studies at the University of Saskatchewan. Launched in 1994, the 2008 Mohyla Lecture was the twelfth in the series.

*PCUH Oral History Project:  
Seminar on Decollectivization in Ukraine*

On March 1, 2008, the PCUH seminar "Oral History of Decollectivization in Ukraine: Rural Experiences and Perspectives" was held at the Institute of History of Ukraine, Ukrainian National Academy of Sciences, Kyiv, Ukraine. The seminar was part of the Oral History of Decollectivization in Ukraine Project, a new research initiative of PCUH, coordinated by Dr. Natalia Khanenko-Friesen. The project involves fifteen oral historians from ten geographic regions of Ukraine. During its first phase (2007-08) the project aims to record 140 autobiographic interviews with former collective farm members.

*Open Forum in Support of Ukrainian Language  
Instruction at the University*

The PCUH, in association with the Saskatchewan Teachers of Ukrainian (STU), Dept. of Languages and Linguistics, and St Thomas More College, organized an Open Forum Session — A New Community/University Partnership: The Ukrainian Language Program at STM/ UofS — at the STU Annual meeting. The PCUH Director and other university representatives in attendance at the forum, which was held April 14 2008, provided a brief planning update on Ukrainian language at the university. Community input was solicited and strategic options discussed on how to help maximize enrolments and stabilize the program at the university. Stakeholders were also invited to work with university members tasked with program oversight and delivery.

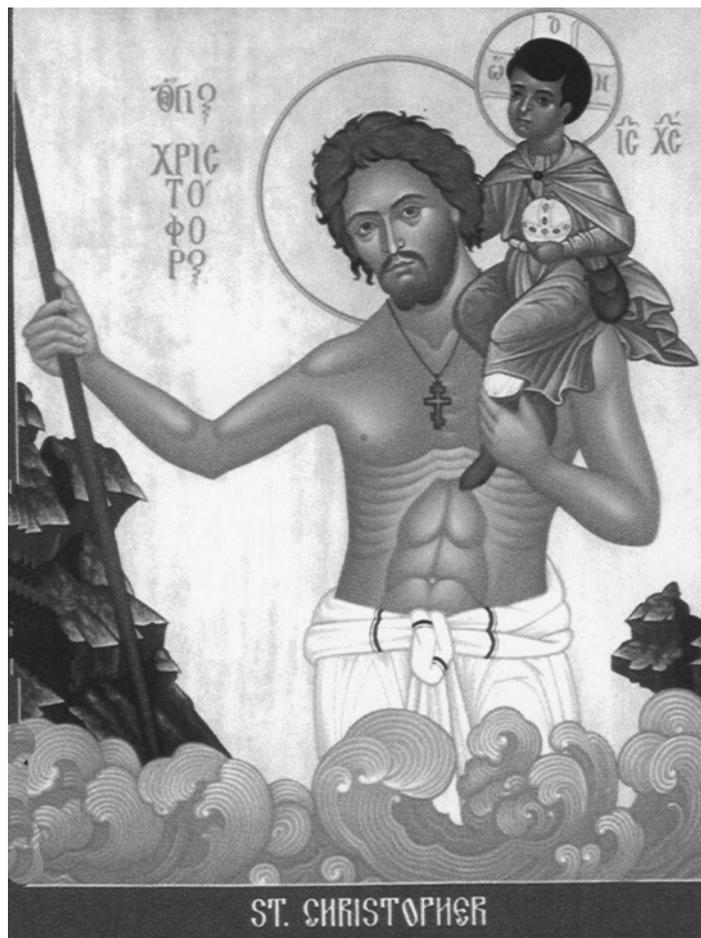
*PCUH Exhibit at St Thomas More Gallery  
May 7 - June 22, 2007, STM Gallery*

Curated by Prof. B. Kordan, the PCUH in association with St Thomas More Gallery (Linda Stark, Gallery Director) organized the exhibition *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine*. Consisting of 134 original postcards of Ukraine's pre-1917 urban and built landscape, the exhibit was organized to coincide with the Annual Conference of the Canadian Association of Slavists (CAS) at the 2007 Congress of the Humanities and Social Sciences. The exhibition was part of the official CAS program and represented PCUH's contribution to the Congress. The exhibition ran May 7 - June 22, 2007, St. Thomas More Gallery. A public reception was also held on Sunday May 27, at which time the audience was addressed by Prof. Kordan and the STM Acting President, Dr. Tom Deutscher.



*PCUH Exhibit Travels to Winnipeg  
May 12 - June 30, 2008, Oseredok Ukrainian  
Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba*

The PCUH travelling exhibition *Far, Far Away* opened May 12, 2008 in the gallery wing of Oseredok, Ukrainian Cultural and Educational Centre, Winnipeg, Manitoba. The exhibition consists of one hundred and thirty four postcards of Ukraine's pre-1917 urban landscape. The postcards — late nineteenth and early twentieth century originals — speak to a distant past, providing charming representations of a lost world and a forgotten time. They also serve to document changes in the built landscape while articulating a particular aesthetic, one that inclined as much to the imaginary as it did to the real. Curated by Prof. Bohdan Kordan and organized by PCUH and STM Art Gallery, *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine* runs May 12 - June 30, 2008. Prof. Kordan, curator, launched the exhibit with an address during the opening reception.



*PCUH Presents the Public Lecture  
"Christ in the Margins" by Robert Lentz*

The PCUH, in association with the Dept. of Art and Art History, invited and sponsored contemporary iconographer Robert Lentz to deliver the lecture, "Christ in the Margins". Prof. David Goa, Director of the Chester Ronning Centre for Religion and Public Life, University of Alberta, served as respondent. The lecture, delivered May 15, 2008 was held in conjunction with a number of other scheduled events, including the STM Gallery exhibit *Robert Lentz: Icons and Kalsang Dawa: Thangkas*, and the Emma Lake workshop, *Translating Tradition*.

**STM**

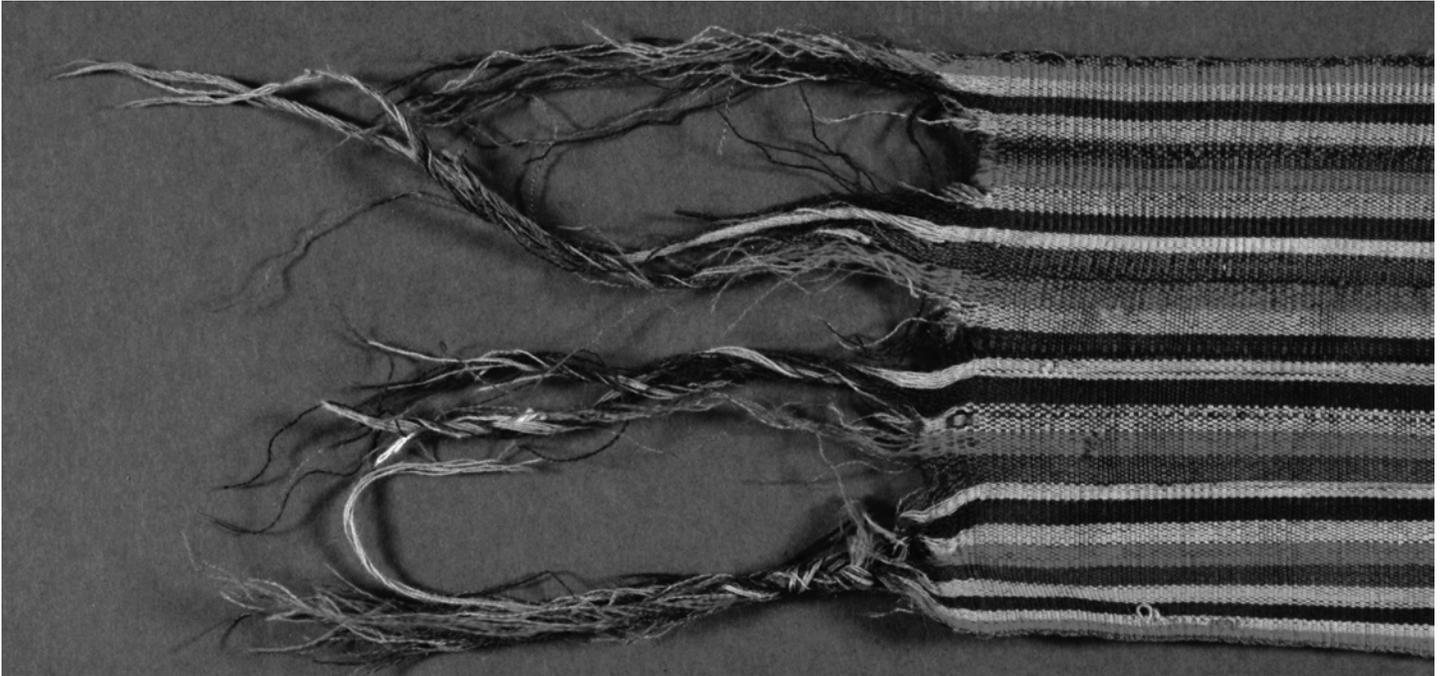
ST. THOMAS MORE COLLEGE  
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

*Proud supporters of PCUH*

*Heritage Press Releases New Title*

*Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine*, a specially prepared catalogue, was published by Heritage Press to accompany an exhibition of original postcards of Ukraine's pre-1917 urban and built environment. Produced in full colour, the catalogue provides a range of charming representations

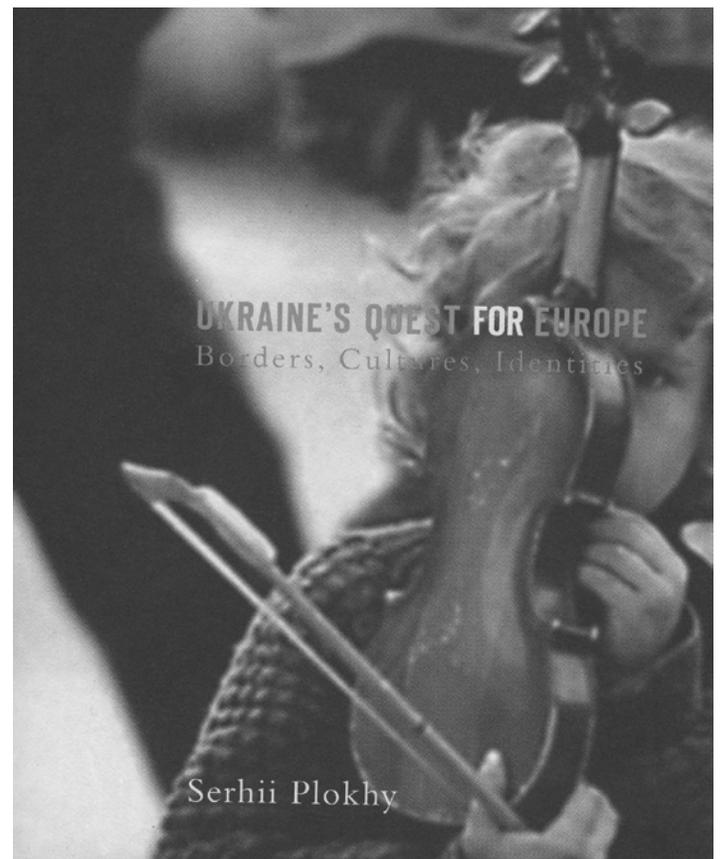
of Ukraine's pre-1917 urban environment. *Far, Far Away* is the tenth title produced by Heritage Press. Bohdan Kordan. *Far, Far Away: Postcards from Pre-Revolutionary Ukraine*. Saskatoon: Heritage Press, 2007, colour ill., 112 pp. ISBN 978-0-88880-527-0. Price \$19.95.



*Heritage Press Publishes Lecture by  
Harvard Professor, Serhii Plokyh*

Heritage Press, the publishing arm of the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage, released *Ukraine's Quest for Europe: Borders, Cultures, Identities* by Prof. Serhii Plokyh. Serhii Plokyh is the Mykhailo Hrushevsky Professor of Ukrainian History at Harvard University. The work is based on a lecture presented at STM in 2007 as part of the Centre's Mohyla Lecture Series. *Ukraine's Quest for Europe* is the eleventh title produced by Heritage Press.

Serhii Plokyh. *Ukraine's Quest for Europe: Borders, Cultures, Identities*. Saskatoon: Heritage Press, 2007, 48 pp. ISBN 0-88880-447-4. Price \$19.95.



# A MESSAGE FROM THE DIRECTOR OF EXTERNAL RELATIONS

I have the privilege as the Director of External Relations for St. Thomas More College (STM) to communicate the vital role that the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage (PCUH) plays in enhancing and promoting an understanding of Ukraine and the Ukrainian-Canadian experience.

As an academic unit of STM (a liberal arts college federated with University of Saskatchewan), the PCUH has earned itself a reputation as being an innovative leader and educator in the field of Ukrainian Studies. It has done this on the basis of dedication and hard work. This is as true now as it was ten years ago when the PCUH first opened its 'doors'. I believe that it will continue to do so, knowing that it is serving a community, a need, and a goal.

It is the financial support of the community over the years, however, that makes it possible for PCUH to continue to promote and coordinate several programs and activities as well as undertake undergraduate education in the field of Ukrainian Studies. The PCUH greatly depends on outside financial support. To assist in maintaining the vital work of the Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage here at STM, I ask that you say Yes! Through your generous donation, PCUH promises to continue to build on its proud past and hard work. Through your generous donation, PCUH promises to serve the community. Through your generous donation, the PCUH will serve this generation of students and the next generation of young scholars.

Rodney Antonichuk  
Director of External Relations  
St. Thomas More College



ST. THOMAS MORE COLLEGE  
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN



**Prairie Centre for the Study of Ukrainian Heritage**

St. Thomas More College  
1437 College Drive  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 0W6

Tel. (306) 966-8900

Fax. (306) 966-8904

Email. [pcuh@usask.ca](mailto:pcuh@usask.ca)

**Bohdan Kordan, Professor and Director  
PCUH**

Tel. (306) 966-8915

Email. [kordan@usask.ca](mailto:kordan@usask.ca)

**Rodney Antonichuk, Director of External Relations  
St. Thomas More College**

Tel. (306) 966-2955

Email. [rantonichuk@stmcollege.ca](mailto:rantonichuk@stmcollege.ca)